

# Minicargadoras compactas 326D, 328D y 332D



## MANUAL DEL OPERADOR Minicargadoras compactas 326D, 328D y 332D

OMT256726 EDICIÓN A2 (SPANISH)

### CALIFORNIA

Advertencia según la Proposición 65

El Estado de California reconoce que los gases de escape procedentes de los motores diésel y algunos de sus componentes pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Si este producto tiene un motor de gasolina:

### **ADVERTENCIA**

Los gases de escape del motor de este producto contienen productos químicos que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

El Estado de California requiere las dos advertencias anteriores.

Las advertencias adicionales según la Proposición 65 se pueden encontrar en este manual.

**Worldwide Construction  
And Forestry Division**

PRINTED IN U.S.A.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Emissions Control Warranty Statement 2022 through 2024

DXLOGOV1 —UN—28APR09



**JOHN DEERE**

### CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

To determine if the John Deere engine qualifies for the additional warranties set forth below, look for the "Emission Control Information" label located on the engine. If the engine is operated in the United States or Canada and the engine label states: "This engine complies with US EPA regulations for nonroad and stationary diesel engines", or "This engine complies with US EPA regulations for stationary emergency diesel engines", refer to the "U.S. and Canada Emission Control Warranty Statement." If the engine is operated in California, and the engine label states: "This engine complies with US EPA and California regulations for nonroad/off-road diesel engines" also refer to the "California Emissions Control Warranty Statement."

Warranties stated on this certificate refer only to emissions-related parts and components of your engine. The complete engine warranty, less emission-related parts and components, is provided separately. If you have any questions about your warranty rights and responsibilities, you should contact John Deere at 1-319-292-5400.

#### CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT:

The California Air Resources Board (CARB) is pleased to explain the emission-control system warranty on 2022 through 2024 off-road diesel engines. In California, new off-road engines must be designed, built and equipped to meet the State's stringent anti-smog standards. John Deere must warrant the emission control system on your engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your engine.

Your emission control system may include parts such as the fuel injection system and the air induction system. Also included may be hoses, belts, connectors and other emission-related assemblies.

John Deere warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that this off-road diesel engine was designed, built, and equipped so as to conform at the time of sale with all applicable regulations adopted by CARB. John Deere warrants that this engine is free from defects in materials and workmanship which would cause the failure of emissions warranted parts to be identical in all material respects to the part as described in John Deere's application for certification for a period of five years from the date the engine is delivered to an ultimate purchaser or 3,000 hours of operation, whichever occurs first. This applies to all engines rated at 19 kW and greater. In the absence of a device to measure hours of use, the engine shall be warranted for a period of five years.

#### EMISSIONS WARRANTY EXCLUSIONS:

John Deere may deny warranty claims for failures caused by the use of an add-on or modified part which has not been exempted by the CARB. A modified part is an aftermarket part intended to replace an original emission-related part which is not functionally identical in all respects and which in any way affects emissions. An add-on part is any aftermarket part which is not a modified part or a replacement part.

In no event will John Deere, any authorized engine distributor, dealer, or repair facility, or any company affiliated with John Deere be liable for incidental or consequential damage.

Continúa en la siguiente página

DX,EMISSIONS,CARB -63-26AUG20-7/8

RC32768 —UN—19AUG20

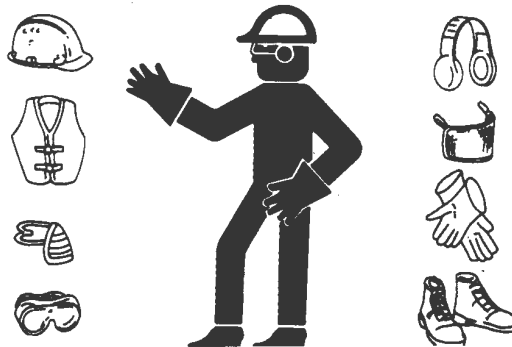
### Uso de equipo protector

Protegerse contra los pedazos de metal o residuos que salgan lanzados por el aire; usar gafas de seguridad.

Usar ropa de protección ajustada y equipos de seguridad adecuados.

Para un funcionamiento seguro del equipo, se requiere de toda la atención del operador. No usar auriculares de radio o música mientras se utiliza la máquina.

La exposición prolongada a ruidos fuertes puede provocar deficiencias auditivas o sordera. Utilizar una protección auditiva apropiada, como tapones u orejeras, para protegerse de los ruidos fuertes que puedan resultar desagradables o incómodos. Los auriculares para escuchar la radio o música no son adecuados para proteger los oídos.



TS206—UN—15APR13

TX,WEAR,PE -63-16JUN21-1/1

### Evitar realizar modificaciones no autorizadas en la máquina

Para asegurar el rendimiento de la máquina, John Deere recomienda usar exclusivamente los repuestos originales de John Deere. Nunca sustituir piezas originales de John Deere con repuestos alternativos no diseñados para la aplicación, ya que así se puede crear una situación peligrosa o el rendimiento inadecuado de la máquina. La garantía de John Deere no abarca las piezas no fabricadas por John Deere ni los daños o las averías resultantes de su uso.

Las modificaciones de esta máquina, o la incorporación de productos o accesorios no autorizados, pueden

afectar a la estabilidad o la seguridad de la máquina, y crear un peligro para el operador u otras personas cerca de la máquina. El instalador de toda modificación que afecte los controles electrónicos de esta máquina es responsable de determinar que la modificación no perjudique a la máquina ni a su rendimiento.

Siempre ponerse en contacto con un concesionario autorizado antes de hacer cualquier modificación a la máquina que cambie el uso previsto, el peso o el equilibrio de la misma, o que altere los controles, el rendimiento o la seguridad de esta.

AM40430,00000A9 -63-01JUL15-1/1

### Inspección de la máquina

Inspeccionar cuidadosamente la máquina todos los días antes de ponerla en marcha.

Mantener todas las protecciones y defensas en buenas condiciones y correctamente instaladas. Reparar los daños que se observen y sustituir inmediatamente las piezas desgastadas o rotas. Prestar especial atención a las mangueras hidráulicas y al cableado eléctrico.



T6607AC—UN—15APR13

TX,INSPECT -63-08SEP10-1/1

## Evitar el vuelco de la máquina y daños

**Usar el cinturón de seguridad en todo momento.**

**No saltar si la máquina vuelca.** El operador no podrá saltar lo suficientemente lejos y la máquina podría aplastarlo.

**Cargar y descargar la máquina de camiones o remolques con cuidado.** Asegurarse de que el camión sea suficientemente ancho y que esté estacionado sobre una superficie firme y nivelada. Usar rampas de carga y acoplarlas adecuadamente a la plataforma del camión.

**Tener cuidado en las pendientes.** Evitar los virajes bruscos. Equilibrar las cargas para que el peso quede distribuido de manera uniforme y la carga sea estable. Para tener mejor visibilidad y bajar el centro de gravedad transportar los accesorios y las cargas cerca del suelo. Tener sumo cuidado al trabajar sobre suelo húmedo, blando, rocoso o congelado.

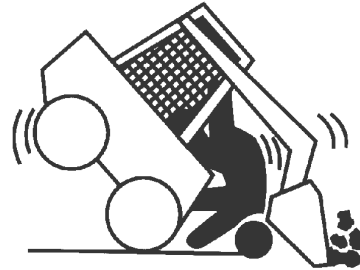
**Conocer la capacidad de la máquina.** No sobrecargar la máquina. Tener sumo cuidado al manejar cargas pesadas. El uso de cucharas de sobretamaño o el levantar objetos pesados reduce la estabilidad de la máquina.

**Asegurarse de estar sobre un terreno firme.** Tener sumo cuidado al trabajar sobre suelos blandos o estructuras que posiblemente no soporten las ruedas de



## EMPLEAR CINTURON DE SEGURIDAD

*Uso del cinturón de seguridad*



*Prevención del vuelco de la máquina*

modo uniforme, especialmente al levantar la pluma. No trabajar cerca de barrancos o excavaciones abiertas que pudieran derrumbarse y causar el vuelco o la caída de la máquina.

VD76477,0000096 -63-24JUL19-1/1

T133716 —63—27MAR01

T192979 —UN—26AUG03

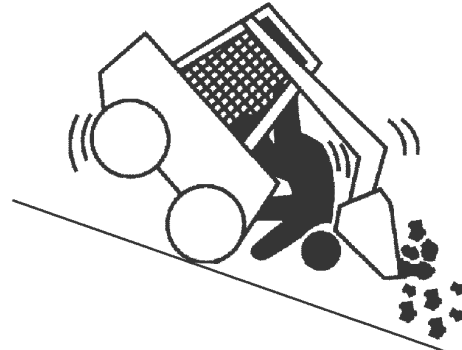
## Conducción en pendientes

Siempre que sea posible se debe evitar manejar en pendientes laterales. Al trabajar en pendientes empinadas, subir o bajar la pendiente tan recto como sea posible y mantener el extremo pesado del vehículo en la parte más alta para evitar el vuelco de la máquina.

Transportar la carga a la altura más baja posible para mejorar la estabilidad y la visibilidad.

Elegir una velocidad baja antes de descender por la pendiente. La pendiente sobre la cual se puede trabajar con seguridad queda limitada por las condiciones del suelo y la carga que se esté manipulando.

Estar atento a la dirección y velocidad del viento.



*Conducción en pendientes-Con ruedas*

OUT4001,0000470 -63-25MAY18-1/1

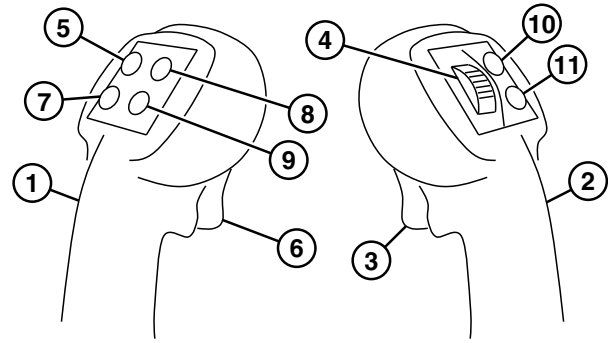
TX1063677 —UN—01SEP09

**Controles electrohidráulicos**—Se puede escoger entre dos opciones diferentes:

- Máquina electrohidráulica—Las palancas multifunción (1 y 2) controlan las funciones del aguilón de la cargadora, el cucharón y las funciones hidráulicas auxiliares. Las palancas también controlan la dirección de la máquina usando una configuración ISO. El régimen del motor es controlado por el pedal de control de régimen del motor (15) o el cuadrante de control de régimen del motor (12).
- Máquina electrohidráulica con conjunto de rendimiento—Las palancas controlan las funciones del aguilón de la cargadora, el cucharón y las funciones hidráulicas auxiliares. Las palancas multifunción también controlan la dirección de la máquina. El interruptor selector de configuración (13) permite un cambio rápido de las funciones de la palanca multifunción entre las configuraciones de control ISO o H. El régimen del motor es controlado por el pedal de control de régimen del motor o el cuadrante de control de régimen del motor.

- 1— Palanca multifunción izquierda
- 2— Palanca multifunción derecha
- 3— Interruptor de flotación auxiliar
- 4— Interruptor proporcional
- 5— Bocina—si existe
- 6— Interruptor de dos velocidades—si existe
- 7— Interruptor de fijación de caudal auxiliar

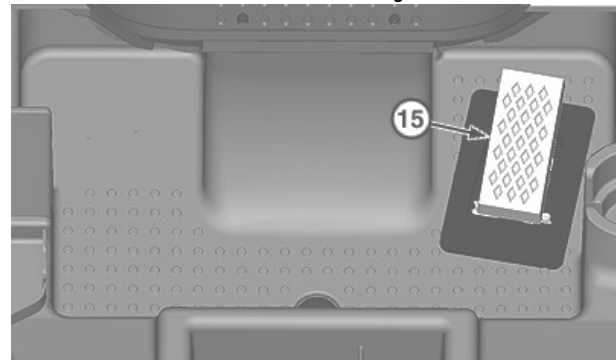
- 8— Interruptor A de tercera función auxiliar
- 9— Interruptor B de tercera función auxiliar
- 10— Interruptor A de segunda función auxiliar
- 11— Interruptor B de segunda función auxiliar
- 12— Cuadrante de control de régimen del motor
- 13— Interruptor selector de configuración—si existe
- 15— Pedal de control de régimen del motor



Máquina electrohidráulica



Cuadrante de control de régimen del motor e interruptor de selección de configuración



Pedal de control de régimen del motor

TX1066656 —UN—22OCT09

TX1066656A —UN—22OCT09

TX1066697A —UN—23OCT09

OUT4001.000046D -63-11APR11-3/3

6. Pulsar el botón SELECCIONAR. En la pantalla aparece “Enter Current Code 0 \_\_” (sistema de 3 dígitos) o “Enter Current Code 0 \_\_\_\_” (sistema de 5 dígitos).
7. Introducir el código de seguridad actual del operador o del dueño para el código a ser cambiado.
  - a. Pulsar el botón SIGUIENTE o el botón ATRÁS para cambiar el número visualizado en el campo activo (destellando). El botón SIGUIENTE aumenta el valor del dígito actual; el botón ATRÁS reduce el valor del dígito actual.
  - b. Pulsar el botón SELECCIONAR para aceptar el número visualizado (destellando) en el campo activo y cambiar el campo activo al siguiente dígito a la derecha.

*NOTA: Al pulsar SELECCIONAR para aceptar el último dígito (el tercero o quinto, dependiendo de la manera de configurar el sistema) se procesa el código de seguridad introducido. Si el código no es el correcto, un mensaje de error aparece en la pantalla.*

*El sistema de seguridad antirrobo permite intentar introducir un código de seguridad válido tres veces. Para seguir intentando entrar códigos hay que desconectar y conectar la llave de contacto para reanudar el proceso.*

8. Introducir el código de seguridad nuevo.
9. El código de seguridad nuevo se visualiza por 3 segundos después de los cuales la EMU regresa a la vista normal de tiempo de ejecución.

#### **Reposición de códigos de seguridad del operador y dueño**

1. Pulsar el botón MENÚ de la EMU para acceder al menú principal.
2. Pulsar el botón SIGUIENTE hasta que se visualice “Menú principal antirrobo”.
3. Pulsar el botón SELECCIONAR para visualizar “AntiTheft Change Codes”.
4. Pulsar el botón SELECCIONAR. La pantalla muestra “Change Codes Operator 1 Code” (cambiar códigos código de operador 1).
5. Pulsar el botón SIGUIENTE hasta que se visualice “Change Codes Reset All Codes”.
6. Pulsar el botón SELECCIONAR. En la pantalla aparece “Enter Owner Code 0 \_\_” (sistema de 3 dígitos) o “Enter Owner Code 0 \_\_\_\_” (sistema de 5 dígitos).
7. Introducir el código de seguridad del dueño actual.
  - a. Pulsar el botón SIGUIENTE o el botón ATRÁS para cambiar el número visualizado en el campo activo (destellando). El botón SIGUIENTE aumenta el

valor del dígito actual; el botón ATRÁS reduce el valor del dígito actual.

- b. Pulsar el botón SELECCIONAR para aceptar el número visualizado (destellando) en el campo activo y cambiar el campo activo al siguiente dígito a la derecha.

*NOTA: Al pulsar SELECCIONAR para aceptar el último dígito (el tercero o quinto, dependiendo de la manera de configurar el sistema) se procesa el código de seguridad introducido. Si el código no es el correcto, un mensaje de error aparece en la pantalla.*

*El sistema de seguridad antirrobo permite intentar introducir un código de seguridad válido tres veces. Para seguir intentando entrar códigos hay que desconectar y conectar la llave de contacto para reanudar el proceso.*

8. El sistema de seguridad contra robo reposiciona los códigos de seguridad del Dueño y los tres códigos de seguridad del Operador a los valores predeterminados de “111”, “000”, “999” y “998”, respectivamente para los sistemas de seguridad de 3 dígitos y “00111”, “00000”, “00999” y “00998” para los sistemas de seguridad de 5 dígitos.
9. Los códigos predeterminados se visualizan antes de que la EMU regrese al menú de modo de vista normal.

*NOTA: Si el código del dueño no está disponible, los códigos de seguridad pueden reposicionarse usando el código de seguridad maestro que un concesionario John Deere puede obtener por vía del sistema DealerNet. Finalizar el procedimiento de habilitación del sistema de seguridad contra robo para reposicionar los códigos de seguridad usando el código de seguridad maestro.*

#### **Cambio de formato del código de seguridad del sistema**

Usar este procedimiento para seleccionar el formato del código de seguridad a usar con el sistema de seguridad antirrobo, de 3 ó 5 dígitos. La opción predeterminada del sistema es de 3 dígitos.

1. Pulsar el botón MENÚ de la EMU para acceder al menú principal.
2. Pulsar el botón SIGUIENTE hasta que se visualice “Menú principal antirrobo”.
3. Pulsar el botón SELECCIONAR para visualizar “AntiTheft Change Codes”.
4. Pulsar el botón SIGUIENTE hasta que se visualice “AntiTheft Number of Digits”.
5. Pulsar el botón SELECCIONAR. En la pantalla aparece “Enter Owner Code 0 \_\_” (sistema de 3 dígitos) o “Enter Owner Code 0 \_\_\_\_” (sistema de 5 dígitos).
6. Introducir el código de seguridad del dueño actual.

Continúa en la siguiente página

OUT4001.0000504 -63-25MAR10-3/4

## Ubicación del extintor de incendios

**IMPORTANTE:** Evitar daños en el grupo de cables de la máquina al instalar el extintor de incendios en el poste trasero izquierdo de la ROPS, ya que la broca podría alcanzarlo.

La ubicación recomendada para el extintor de incendios es dentro de la cabina, en el poste trasero derecho de la ROPS, del lado de bloqueo de la pluma de la ventanilla trasera.

**NOTA:** No todos los extintores funcionan de la misma manera. Leer las instrucciones de uso en el envase.

El extintor de incendios portátil se usa para ayudar a apagar incendios pequeños. Consultar las instrucciones de cada fabricante y los procedimientos de control de incendios apropiados antes de que surja la necesidad de usar el extintor. Para ver las reglas de seguridad preventiva, consultar Evitar incendios. (Sección 1-2.)

**IMPORTANTE:** Evitar posibles daños a la máquina. Sustituir o recargar el extintor después de cada uso, según las instrucciones del fabricante.

Revisar el indicador (si existe) en el extintor. Si el extintor de incendios no está totalmente cargado, volver a cargarlo o sustituirlo según las instrucciones del fabricante.



Ubicación de montaje del extintor de incendios

1—Ubicación de montaje del extintor de incendios

Inspeccionar y realizar el mantenimiento del extintor de incendios de acuerdo con las recomendaciones del fabricante y todos los reglamentos locales, regionales y nacionales.

ER79617,0000C6B -63-18AUG14-1/1

TX1169358A —UN—18AUG14

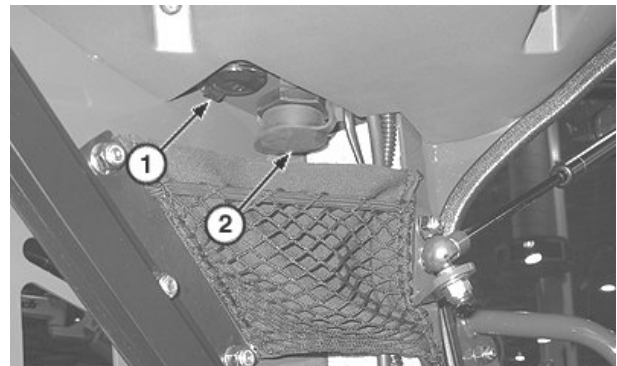
## Toma eléctrica de 12 V

**NOTA:** La alimentación conmutada de la máquina debe estar activada para usar el enchufe.

Hay una toma eléctrica de 12 voltios (1) en la esquina superior izquierda de la cabina. Para asegurar el funcionamiento continuo, mantener el tomacorriente libre de suciedad y humedad.

1—Toma eléctrica de 12 V

2—Enchufe Service ADVISOR™



Toma eléctrica

Service ADVISOR es una marca comercial de Deere & Company

OUT4001,0000510 -63-27MAR13-1/1

TX106674A —UN—11NOV09

## Control de régimen de motor

Hay dos formas de regular el régimen del motor:

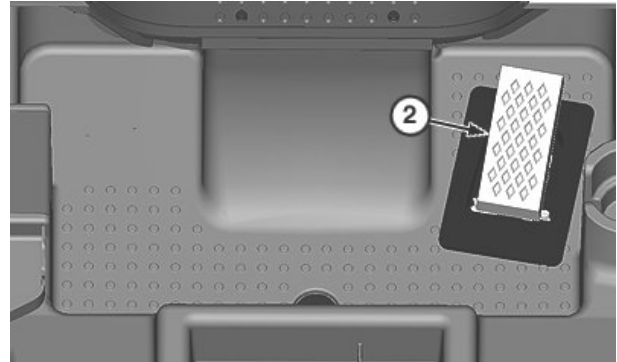
- Cuadrante de control de régimen del motor (1)
- Pedal de control de velocidad del motor (2)

Todas las máquinas tienen un cuadrante de control de velocidad del motor y un pedal de control de velocidad del motor, a menos que la máquina esté equipada con palancas y pedales hidráulicos; en tal caso sólo tiene el cuadrante de control de velocidad del motor.

**NOTA:** Como valor por omisión, la unidad de control del motor (ECU) arrancará el motor a ralentí, sin importar la posición del cuadrante de control de régimen del motor. Mover el cuadrante de control de régimen del motor a la posición de ralentí y luego aumentar el ajuste al régimen deseado para hacer acelerar el motor.

1—Cuadrante de control de régimen del motor

2—Pedal de control de régimen del motor



TX1124955 —UN—30OCT12

TX1067046A —UN—29OCT09

OUT4001,0000526 -63-30OCT12-1/1

## Parada del motor

1. Mover las palancas de control de la dirección (máquinas manuales) o palancas (máquinas electrohidráulicas) al punto muerto para detener la máquina.
2. Mover los controles del sistema hidráulico auxiliar al punto muerto.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones personales causadas por el movimiento inesperado del aguilón. No salir nunca de la máquina con el aguilón elevado a menos que el mismo esté apoyado sobre su bloqueo.

3. Bajar el aguilón completamente al suelo. Si se desea dejar el aguilón en posición elevada, usar el bloqueo del aguilón.
4. Aplicar el freno de estacionamiento.
5. Mover el cuadrante de control de velocidad del motor a la posición de ralentí lento.
6. Colocar la llave de contacto en la posición de apagado.
7. Elevar la barra de interbloqueo del asiento.
8. Soltar el cinturón de seguridad.

OUT4001,0000527 -63-10NOV09-1/1

## Funcionamiento del aguilón—Controles electrohidráulicos

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar las lesiones posibles ocasionadas por el movimiento inesperado de la máquina. Si la máquina electrohidráulica está equipada con el conjunto de rendimiento, ser consciente de que existen dos configuraciones de control. Verificar siempre la respuesta de los controles antes de trabajar con la máquina.

### Configuración ISO

La palanca multifunción derecha (1) controla el aguilón:

- Mover la palanca multifunción hacia adelante para bajar el aguilón.
- Mover la palanca multifunción hacia atrás para elevar el aguilón.
- Cuanto más se mueva la palanca multifunción, mayor será la velocidad del aguilón.

### Pos. de flotación:

Alivia la contrapresión de los cilindros del aguilón y permite que el aguilón y el accesorio sigan el contorno del suelo.

*NOTA: No mantener presionado el interruptor de flotación (2). Si se mantiene pulsado el interruptor de flotación, esto puede dar por resultado un código de diagnóstico.*

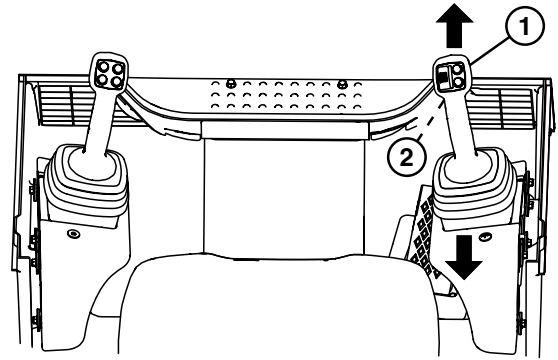
Para activar la flotación:

1. Activar la función de bajada del aguilón.
2. Pulsar y soltar el interruptor de flotación (2).
3. Dejar que la palanca multifunción retorne al punto muerto.

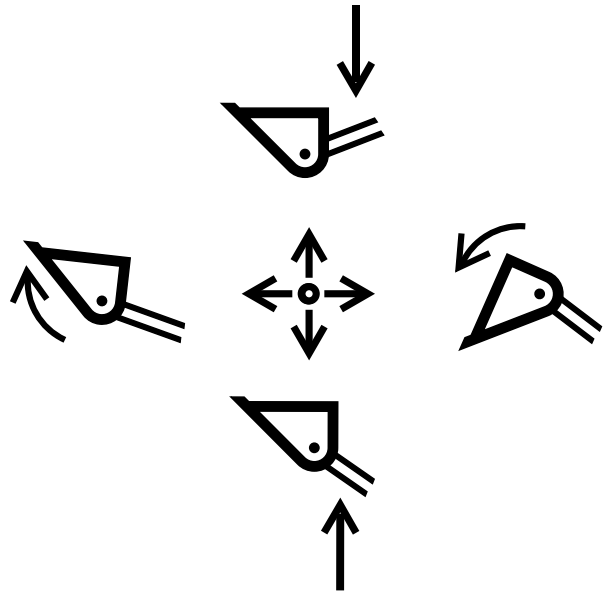
*NOTA: Si se pulsa el interruptor de flotación nuevamente, esto no desactiva la flotación.*

Para desactivar la flotación:

1. Mover la palanca de control un mínimo de 10% en cualquier sentido.



Palanca multifunción derecha



Funcionamiento de la palanca multifunción derecha—Configuración ISO

1— Palanca multifunción derecha

2— Interruptor de flotación

TX1067298—UN—05NOV09

TX1067123—UN—04NOV09

Continúa en la siguiente página

OUT4001,000052D -63-25JUN13-1/2

## Uso del sistema de montaje de accesorios—Quik-Tatch™

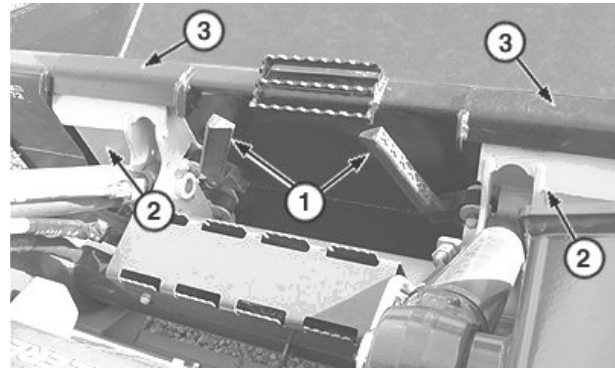
### Quik-Tatch™ manual

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Tener cuidado de evitar aprisionarse las manos entre la manija de pestillo y el escalón o entre la manija de pestillo y el accesorio. **NO** intentar enganchar ni desenganchar las manijas del puesto del operador.

#### Instalación de un accesorio:

1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.
2. Elevar las manijas de pestillo (1) a la posición desenganchada. Asegurarse que las manijas de pestillo estén completamente hacia arriba de modo que los pasadores de bloqueo estén completamente retraídos.
3. Entrar en la máquina, abrocharse el cinturón de seguridad y bajar la barra de interbloqueo del asiento. Arrancar el motor. Soltar el freno de estacionamiento.
4. Inclinar las placas de montaje (2) hacia adelante.
5. Conducir en sentido de avance. Elevar el aguilón y guiar la parte superior de las placas de montaje debajo de los soportes de montaje (3) del accesorio.
6. Elevar y retraer las placas de montaje. El dorso del accesorio deberá reposar contra el frente de las placas de montaje.
7. Con el accesorio completamente soportado, bajar el aguilón hasta que repose sobre sus topes.
8. Extender el accesorio hacia afuera, deteniéndolo cuando su borde inferior se encuentre a aproximadamente 50 mm (2 in.) del suelo.
9. Aplicar el freno de estacionamiento, parar el motor, elevar la barra de interbloqueo del asiento, desabrocharse el cinturón de seguridad y salir de la máquina.
10. Empujar las dos manijas de pestillo hacia abajo para bloquear el accesorio en el acoplador Quik-Tatch™.
11. Entrar en la máquina, abrocharse el cinturón de seguridad y bajar la barra de interbloqueo del asiento.
12. Arrancar el motor y soltar el freno de estacionamiento.
13. Activar los cilindros del aguilón para elevar el accesorio y extender los cilindros del cucharón para inclinar el accesorio levemente hacia abajo, de modo que la parte inferior del dispositivo Quik-Tatch™ quede visible.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de aplastamiento causado por la caída del accesorio. Revisar que



Quik-Tatch™ manual

- 1— Manija del pestillo (se usan 2)  
 2— Placa de montaje (se usan 2)  
 3— Soporte de montaje (se usan 2)

**los pasadores y manijas de pestillo estén bien fijados antes de usar el aguilón y el cucharón.**

**Si el accesorio no está firmemente enganchado, llevar a cabo el procedimiento de retiro y después repetir el procedimiento de instalación.**

14. Inspeccionar el mecanismo visualmente para verificar que los pasadores estén completamente insertados en las ranuras del dorso del accesorio.

**IMPORTANTE:** Evitar el desgaste excesivo del pasador. Mantener la zona del pasador libre de tierra y desperdicios. Si el pasador no se engrana completamente o si se detecta desgaste, consultar al concesionario autorizado.

15. Antes de conectar las mangueras hidráulicas, aliviar la presión del sistema hidráulico. Ver Alivio de presión del sistema hidráulico. (Sección 2-2.)
16. Conectar las mangueras hidráulicas y las conexiones eléctricas del accesorio a la máquina, si existen.

#### Retiro del accesorio:

1. Estacionar la máquina.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de aplastamiento causado por la caída del accesorio. Asegurarse que el accesorio está apoyado en el suelo antes de continuar.

2. Bajar el aguilón hasta que el accesorio repose de modo seguro sobre el suelo.
3. Desconectar las mangueras hidráulicas de los acopladores, si es necesario.
4. Tirar de las manijas de pestillo hacia arriba a la posición desenganchada para soltar los pasadores de las lengüetas inferiores del accesorio. Asegurarse que las manijas de pestillo estén completamente elevadas.

Continúa en la siguiente página

OUT4001,0000532 -63-23MAR11-1/4

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Combustible biodiésel

El combustible biodiésel está compuesto de ésteres monoalquílicos de ácidos grasos de cadena larga derivados de aceite vegetal o de grasas animales. Las mezclas de biodiésel combinan biodiésel con combustible diésel de petróleo sobre la base del volumen.

Antes de usar combustible que contenga biodiésel, consultar los requisitos y las recomendaciones de uso de biodiésel en este manual del operador.

Las leyes y los reglamentos de protección del medioambiente pueden favorecer o prohibir el uso de biocombustibles. Los operadores deben consultar a las autoridades gubernamentales competentes antes de usar biocombustibles.

### Motores Fase V de John Deere en la Unión Europea

Cuando el motor debe funcionar en la Unión Europea con diésel o gasóleo no de carretera, debe usarse un combustible con un contenido de FAME no superior al 8 % de volumen/volumen (B8).

### Motores John Deere con filtro de escape excepto motores Fase V en la Unión Europea John Deere

Las mezclas de biodiésel hasta B20 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Las concentraciones de biodiésel superiores a B20 pueden dañar los sistemas de control de emisiones del motor y no se deben usar. Los riesgos incluyen, entre otros, una regeneración estacionaria más frecuente, una acumulación de hollín e intervalos mayores para la extracción de cenizas.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B20, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

### Motores John Deere sin filtro de escape John Deere

Las mezclas de biodiésel hasta B20 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Estos motores de John Deere pueden funcionar con mezclas de biodiésel superiores a B20 (hasta 100 % biodiésel). Operar a niveles superiores a B20 solo si el biodiésel está permitido por la ley y cumple la especificación EN 14214 (disponible principalmente en Europa). Es posible que los motores que funcionan con mezclas de combustible biodiésel superiores a B20 no estén permitidos o no cumplan todas las regulaciones de emisiones aplicables. Debe esperarse una reducción

de la potencia del 12 % y un aumento del consumo de combustible del 18 % cuando se utiliza biodiésel al 100 %.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B100, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

### Requisitos y recomendaciones de uso de biodiésel

La parte de combustible diésel de petróleo de todas las mezclas de biodiésel debe cumplir los requisitos de las normas comerciales ASTM D975 (EE. UU.) o EN 590 (UE).

Se recomienda a los usuarios de biodiésel en los Estados Unidos que adquieran mezclas de biodiésel de un comerciante con certificación BQ-9000 suministrado por un productor con acreditación BQ-9000 (certificado por la National Biodiesel Board). La relación de productores y distribuidores homologados de biodiésel puede consultarse en la siguiente dirección: <http://www.bq9000.org>.

El combustible biodiésel contiene cenizas residuales. Si los niveles de cenizas superan el nivel máximo permitido según las normas ASTM D6751 o EN14214, puede resultar en una carga más rápida de cenizas y requerir una limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado).

El filtro de combustible puede requerir una sustitución más frecuente cuando se usa combustible biodiésel, particularmente si se cambia del combustible diésel de petróleo. Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Si el nivel de aceite aumenta, esto puede indicar que el aceite motor está diluyéndose con combustible. Las mezclas de biodiésel hasta B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 90 días desde su fabricación. Las mezclas de biodiésel desde B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 45 días desde su fabricación.

Cuando se utilicen mezclas de biodiésel hasta B20, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La degradación del flujo durante clima frío
- Limitaciones de estabilidad y almacenamiento (absorción de humedad, aumento de microbios)
- La posibilidad de restricción y taponamiento de los filtros (normalmente al emplear combustible biodiésel por primera vez en motores usados)
- Posible fuga de combustible a través de los retenes y las mangueras (principalmente en motores más viejos)
- Posible reducción de la vida útil de los componentes del motor

Solicitar a su proveedor de combustible un certificado que asegure que el combustible cumple con las especificaciones proporcionadas en este manual del operador.

## Prolongador de refrigerante COOL-GARD™ II de John Deere

La concentración de algunos aditivos en el refrigerante irá disminuyendo gradualmente durante el funcionamiento del motor. Para COOL-GARD™ premezclado y COOL-GARD II concentrado, agregar el prolongador de refrigerante John Deere COOL-GARD II en los intervalos de cambio de refrigerante para extender el efecto de sus características.

El prolongador de refrigerante COOL-GARD II no se debe añadir a no ser que así se indique en las tiras de prueba de COOL-GARD II. Estas tiras permiten comprobar de forma simple y eficaz el punto de congelación, el contenido de aditivos y el pH del refrigerante utilizado para su motor.

Probar la solución del refrigerante cada 12 meses y cuando se hayan producido pérdidas excesivas de refrigerante debido a fugas en el sistema o un sobrecalentamiento.

**IMPORTANTE: No usar tiras de prueba COOL-GARD II para el refrigerante COOL-GARD II PG.**

El prolongador de refrigerante COOL-GARD II es un sistema de aditivos químicamente apareados

*COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company*

aprobado para usarse con todos los refrigerantes John Deere COOL-GARD II. El prolongador de refrigerante COOL-GARD II no es adecuado en combinación con refrigerantes con contenido de nitrato.

**IMPORTANTE: No añadir otros aditivos al refrigerante al vaciar el sistema de refrigeración y volverlo a llenar con uno de los siguientes:**

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

El uso de aditivos no recomendados para refrigerantes puede originar la separación del aditivo, la congelación del refrigerante o corrosión de los componentes del sistema de refrigeración.

Agregar la concentración de prolongador de refrigerante COOL-GARD II recomendada. NO agregar más cantidad que la recomendada.

DX,COOL16 -63-15MAY13-1/1

## Aditivos suplementarios para el refrigerante del motor

Determinados aditivos del refrigerante desaparecen gradualmente durante el funcionamiento del motor. En el caso de los refrigerantes que contengan nitrato, restituir los aditivos del refrigerante entre los intervalos de vaciado de refrigerante añadiendo un aditivo suplementario si la comprobación del refrigerante determina que es necesario.

Se recomienda usar el acondicionador de refrigerante líquido John Deere como aditivo para refrigerantes que contengan nitrato.

El acondicionador líquido de refrigerante John Deere no está diseñado para ser utilizado con John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix o COOL-GARD II Concentrate.

**IMPORTANTE: No añadir otros aditivos al refrigerante al vaciar el sistema de refrigeración y llenarlo con cualquiera de los siguientes refrigerantes:**

*COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company*

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

En caso de utilizar otros refrigerantes, consultar al proveedor de refrigerantes sobre el empleo de aditivos suplementarios.

El uso de aditivos no recomendados para refrigerantes puede causar fugas del aditivo o una gelificación del refrigerante.

Observar la concentración de aditivo suplementario especificada por el fabricante. NO añadir más cantidad de la recomendada.

DX,COOL4 -63-14APR11-1/1

## Apertura y cierre de la cubierta del motor

### Apertura de la cubierta del motor (3):

1. Estacionar la máquina y apagar el motor.
2. Sacar la llave.

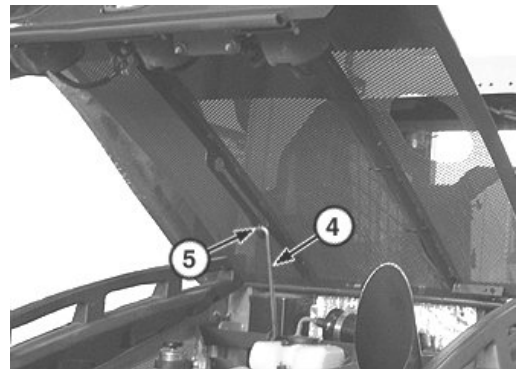
*NOTA: La llave de contacto también se usa para bloquear la cubierta del motor.*

3. Desbloquear la cubierta del motor en el conjunto de bloqueo (1).
4. Presionar el conjunto de bloqueo y levantar la cubierta del motor usando la manija (2).
5. Colocar la guía de apoyo (4) en el retenedor (5) para mantener la cubierta del motor en la posición abierta.

### Cierre de la cubierta del motor:

1. Sujetar la manija de la cubierta del motor y sacar la guía de apoyo del retenedor.
2. Cerrar la cubierta del motor y asegurarse que esté bien sujeta con el pestillo.
3. Bloquear con la llave de contacto.

- |                        |                  |
|------------------------|------------------|
| 1— Conjunto de bloqueo | 4— Guía de apoyo |
| 2— Manija              | 5— Retenedor     |
| 3— Cubierta del motor  |                  |



OUT4001.0000494 -63-14SEP09-1/1

TX1064325A — UN—10SEP09

TX1064326A — UN—10SEP09

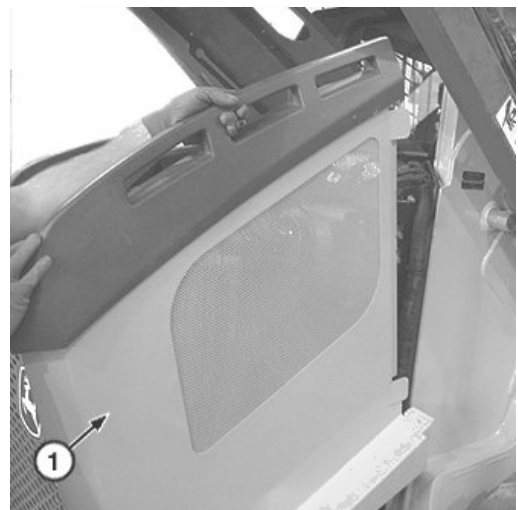
## Paneles laterales del motor—Retiro e instalación

### Retiro de los paneles laterales del motor (1):

*NOTA: El aguilón no tiene que elevarse para quitar los paneles laterales del motor.*

1. Estacionar la máquina.
2. Abrir la cubierta del motor e insertar la varilla de apoyo en el retenedor para mantenerla en la posición abierta. (Ver Apertura y cierre de la cubierta del motor en esta sección.)
3. Inclinar los paneles laterales del motor hacia atrás y retirarlos.

- 1— Panel lateral del motor (se usan 2, 1 por lado)



*Aguilón elevado y bloqueado para mayor claridad*

Continúa en la siguiente página

OUT4001.0000493 -63-31MAR10-1/2

TX1064360A — UN—11SEP09

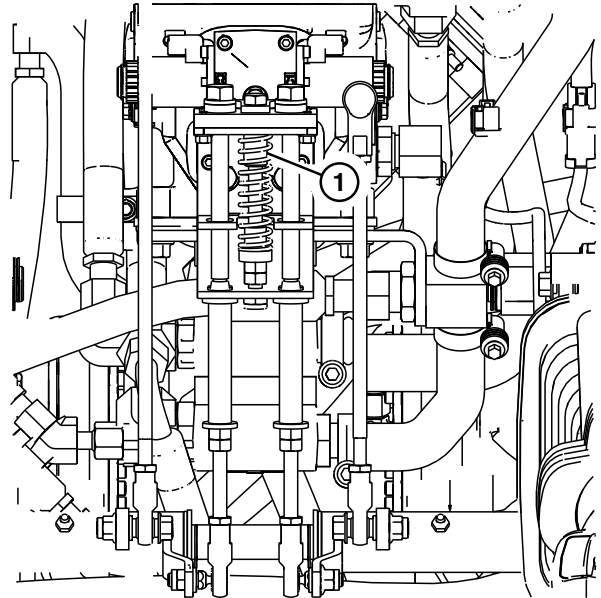
### Lubricación de mecanismo centrador de dirección

*NOTA: Si las palancas de dirección no funcionan suavemente, puede ser necesario lubricar el mecanismo centrador de la dirección con un lubricante de grafito aerosol.*

**IMPORTANTE:** Para evitar la acumulación de suciedad en el mecanismo centrador, no usar un lubricante a base de petróleo.

Lubricar el buje central (1) con lubricante de grafito aerosol.

1—Buje central



Mecanismo centrador

MB60223.000020E -63-27APR10-1/1

TX1076755 —UN—20APR10

14. Quitar el tapón de llenado del aceite de motor (5).

**IMPORTANTE: No llenar en exceso. Si se llena excesivamente con aceite se puede dañar el motor.**

15. Añadir aceite. Para las especificaciones de aceite recomendado, ver Aceite para motores diésel. (Sección 3-1.)

**Especificación**

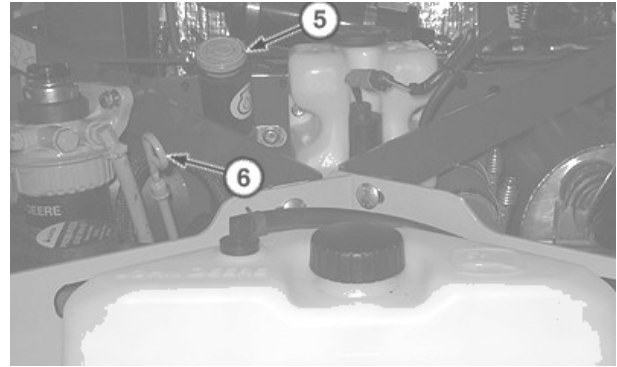
Motor—Capacidad de aceite con filtro.....	11.4 l
	3.0 gal

16. Comprobar el nivel de aceite de motor en la varilla de nivel (6).

17. Instalar y apretar la tapa de llenado.

18. Arrancar el motor y hacerlo funcionar a velocidad lenta por 2 minutos. Buscar fugas alrededor del filtro y del tapón de vaciado.

19. Revisar nuevamente el nivel de aceite en la varilla de medición.



5— Tapón de llenado de aceite 6— Varilla de nivel del motor

20. Empujar hacia adentro la cubierta de acceso e instalar los tornillos.

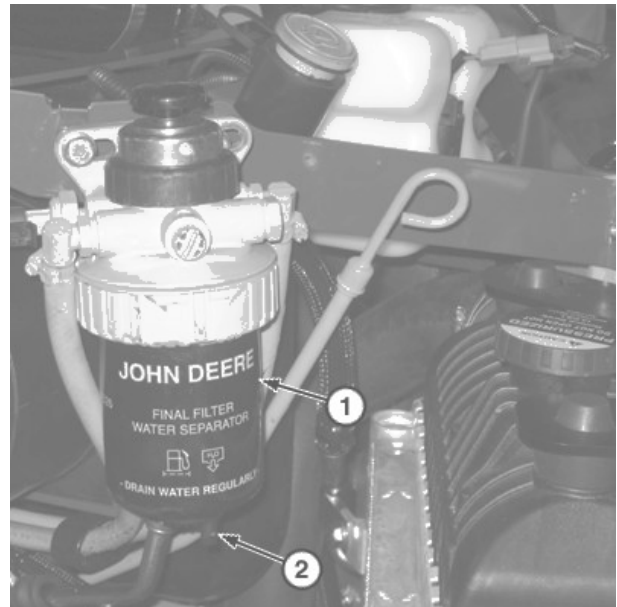
21. Instalar el panel lateral derecho del motor y cerrar la cubierta del motor.

OUT4001,00004E3 -63-29JUL15-2/2

TX1065673A —UN—06OCT09

**Sustitución de filtro de combustible y separador de agua**

1. Estacionar la máquina.
2. Levantar el aguilón y bloquearlo en la posición elevada.
3. Apagar el motor y aplicar el freno de estacionamiento.
4. Abrir la cubierta del motor y quitar el panel lateral izquierdo del motor.
5. Colocar un recipiente adecuado debajo de la válvula de vaciado (2) del filtro de combustible y del separador de agua (1).
6. Aflojar la válvula de vaciado para vaciar el agua, los sedimentos y el combustible en un recipiente. Eliminar debidamente los desechos.
7. Girar el filtro de combustible y el separador de agua en sentido contrahorario para extraerlos.
8. Llenar con combustible el nuevo filtro de combustible y el separador de agua.
9. Instalarlo alineando las lengüetas localizadoras y empujándolo hacia arriba para asentarlos y apretarlos.
10. Instalar el panel lateral izquierdo del motor y cerrar la cubierta del motor.
11. Bajar el aguilón.



1— Filtro de combustible y separador de agua 2— Válvula de vaciado

OUT4001,00004C1 -63-11APR11-1/1

TX1065625A —UN—10OCT09

### Cambio de aceite de la caja de la cadena

1. Estacionar la máquina.
2. Colocar un recipiente adecuado debajo de los tapones de vaciado (1) ubicados en la parte inferior trasera de cada lado de la máquina.
3. Quitar los tapones de vaciado.
4. Dejar que el aceite se vacíe en un recipiente. Desechar debidamente el aceite de desecho.
5. Instalar los tapones de vaciado.
6. Quitar los tapones de llenado (2) ubicados en cada lado del bastidor de la máquina.
7. Llenar cada caja de la cadena hasta que el nivel de aceite esté justo por debajo de las roscas del tapón de llenado. Para aceite recomendado, ver Aceite para cajas de cadena. (Sección 3-1.)

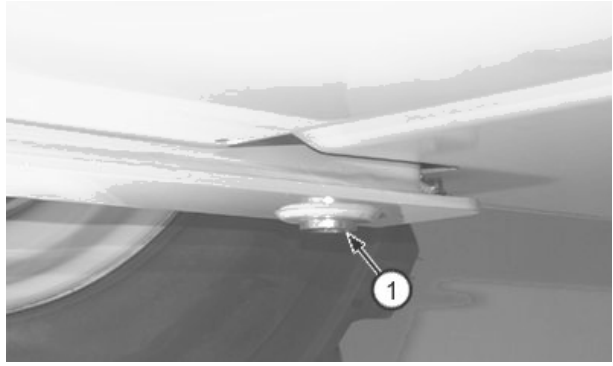
**Especificación**

Aceite de caja de cadena—Capacidad del 326D y 328D (por lado).....	18.2 l
	4.8 gal

**Especificación**

Aceite de caja de cadena—Capacidad del 332D (por lado).....	23.8 l
	6.3 gal

8. Instalar los tapones de llenado.



1— Tapón de vaciado (se usan 2)      2— Tapón de llenado (2)

T194683A —UN—22SEP03

TX1065770A —UN—08OCT09

OUT4001,00004E7 -63-13NOV09-1/1

## Retiro de las baterías

**⚠ ATENCIÓN:** El gas que se desprende de las baterías es explosivo:

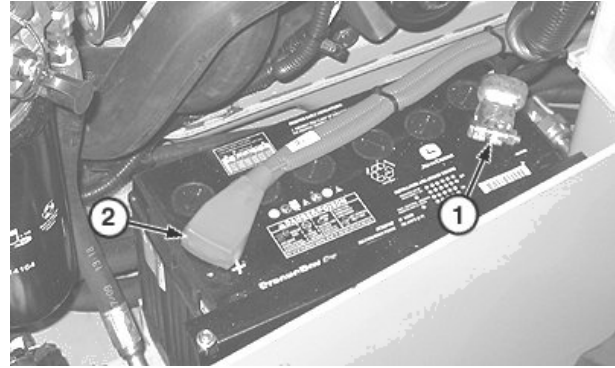
Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Usar una linterna para verificar el nivel del electrolito.

No comprobar nunca la carga de la batería colocando un objeto metálico entre los bornes.

Quitar siempre primero la pinza a tierra (-) de la batería y volver a conectarla al final.

*NOTA:* Si la batería está agotada, será necesario puentear la batería antes del procedimiento de retirada de modo que el aguilón pueda elevarse.

1. Retirar todo accesorio.
2. Estacionar la máquina.
3. Elevar el aguilón y bloquear en la posición elevada.
4. Apagar el motor y aplicar el freno de estacionamiento.
5. Abrir la cubierta del motor y quitar el panel lateral derecho del motor.
6. Desconectar el cable negativo (-) (1) de la batería.
7. Tirar hacia atrás de la cubierta roja del terminal positivo (2) y desconectar el cable positivo (+).
8. Limpiar la batería con un trapo húmedo. No permitir la entrada de tierra en los elementos de la batería.
9. Retirar la batería:
  - Aflojar los pernos en J de la escuadra del sujetador de la batería.
  - Levantar la batería para sacarla del compartimiento.
10. Limpiar la batería, sus bornes, los extremos de los cables, la caja de la batería y las demás piezas con una solución de 1 parte de bicarbonato sódico por cada 4 partes de agua. No permitir que la solución entre en los elementos de la batería.
11. Enjuagar todas las piezas con agua limpia y dejarlas secar.



1— Cable negativo (-)

2— Cubierta del borne positivo

*NOTA:* Si se necesita una nueva batería, instalar una batería con las mismas especificaciones. Ver Sustitución de la batería en esta sección.

12. Instalación de la batería:
  - Colocar la batería en el compartimiento.
  - Instalar la escuadra del sujetador de la batería insertándola en la ranura trasera del bastidor.
  - Instalar los pernos en J y apretar la tornillería.
13. Conectar el cable positivo (+) al borne positivo (+) de la batería. Aplicar vaselina o silicona rociada al borne para evitar la corrosión. Asegurarse que la conexión esté apretada. Colocar la cubierta roja sobre el borne positivo.
14. Conectar el cable negativo (-) a la batería. Aplicar vaselina o silicona rociada para evitar la corrosión. Asegurarse que la conexión esté apretada.
15. Instalar el panel lateral derecho del motor y cerrar la cubierta del motor.
16. Bajar el aguilón.

OUT4001.00004F7 -63-28OCT09-1/1

## Sustitución de la batería

La máquina utiliza una batería de 12 V con negativo (-) a tierra. La batería debe cumplir con una de las especificaciones dadas a continuación.

Especificación	
Batería—Amperios de arranque en frío.....	925

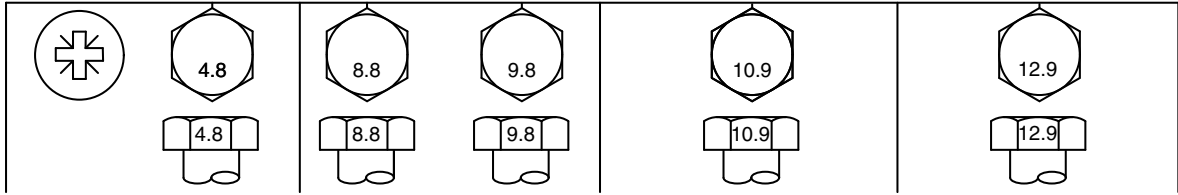
Batería—Minutos de capacidad de reserva.....	150
--	-----

Consultar el procedimiento de retiro e instalación en Retirada de la batería en esta sección.

OUT4001.00004F8 -63-17OCT09-1/1

### Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos

TS1742 —UN—31MAY18



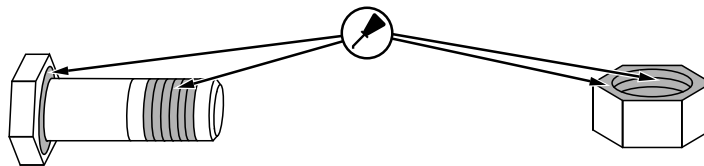
Tamaño de tornillería	Grado 4.8				Categoría 8.8 o 9.8				Grado 10.9				Grado 12.9			
	Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>		Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>		Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>		Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
M6	3.6	31.9	3.9	34.5	6.7	59.3	7.3	64.6	9.8	86.7	10.8	95.6	11.5	102	12.6	112
									<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>	<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>	<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>	<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>
M8	8.6	76.1	9.4	83.2	16.2	143	17.6	156	23.8	17.6	25.9	19.1	27.8	20.5	30.3	22.3
			<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>	<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>	<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>								
M10	16.9	150	18.4	13.6	31.9	23.5	34.7	25.6	46.8	34.5	51	37.6	55	40.6	60	44.3
	<b>N·m</b>	<b>lb·ft</b>														
M12	—	—	—	—	55	40.6	61	45	81	59.7	89	65.6	95	70.1	105	77.4
M14	—	—	—	—	87	64.2	96	70.8	128	94.4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99.6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

Los valores nominales de apriete especificados en la tabla son válidos para el apriete de fijaciones con llave dinamométrica manual, teniendo en cuenta el grado de exactitud asumido del 20%.  
 NO USAR estos valores si se especifica un par o procedimiento de apriete diferente para una aplicación dada.  
 Para contratuerzas, fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de tornillos en U, ver las instrucciones de apriete para cada caso particular.

Los sujetadores deben sustituirse por otras con categoría de propiedades igual o superior. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas solamente hasta la resistencia de la original.

- Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias.
- Aplicar una capa fina de aceite Hy-Gard™ u otro aceite equivalente debajo de la cabeza y sobre las roscas de las fijaciones, como se indica en la siguiente imagen.
- No aplicar demasiado aceite para así evitar que se produzcan obstrucciones en los orificios ciegos.
- Acoplar las roscas adecuadamente.

TS1741 —UN—22MAY18



<sup>a</sup> Los valores especificados en la columna de cabeza hexagonal son aplicables para tuercas con cabeza hexagonal según la norma ISO 4014 e ISO 4017, para tuercas con cabeza de hexágono interior según la norma ISO 4162 y para tuercas hexagonales según la norma ISO 4032.

**10** Revisión de deriva de descarga del cucharón

NOTA: Puede ser necesario emplear a dos personas para esta revisión.

NOTA: La máquina debe tener un cucharón para esta revisión.

Cerrar la puerta de la cabina—si existe.

Accionar el sistema hidráulico hasta que el aceite hidráulico alcance la temperatura especificada.

**Especificación**

Aceite hidráulico—Temperatura.....43°C  
110°F

Elevar el aguilón hasta la mitad.

Retraer completamente el cucharón.

Descargar el cucharón hasta la mitad.

Aplicar el freno de estacionamiento.

Marcar y anotar la distancia en el vástago del cilindro del cucharón a partir del tubo del cilindro.

Soltar el freno de estacionamiento.

Hacer funcionar el motor a ralentí por 5 minutos con la máquina parada.

Aplicar el freno de estacionamiento.

Medir la distancia marcada en el vástago de cilindro de cucharón.

**Especificación**

Circuito del cucharón—Deriva (máxima)..... 12,7 mm/5 min.  
0.5 in./5 min.

MIRAR: ¿Se baja por sí solo el cucharón más que el valor especificado?

**NO:** Proceder al siguiente paso de esta revisión.

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

Elevar el aguilón hasta la mitad.

Retraer completamente el cucharón.

Descargar el cucharón hasta la mitad.

Aplicar el freno de estacionamiento.

Apagar el motor.

Dejar que la máquina repose por 5 minutos.

**Especificación**

Cilindro del cucharón—Deriva (máxima)..... 12,7 mm/5 min.  
0.5 in./5 min.

MIRAR: ¿Se baja por sí solo el cucharón más que el valor especificado?

**SÍ:** Consultar al concesionario autorizado.

**NO:** Pasar a la revisión siguiente.

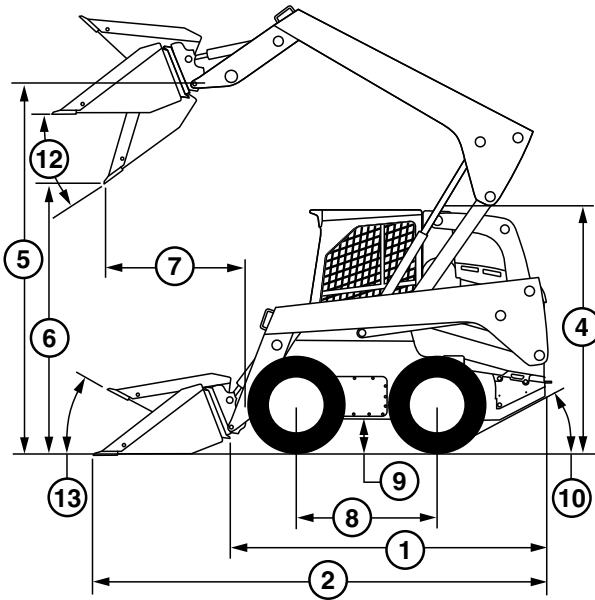
Continúa en la siguiente página

OUT4001.000051E -63-04DEC09-21/28

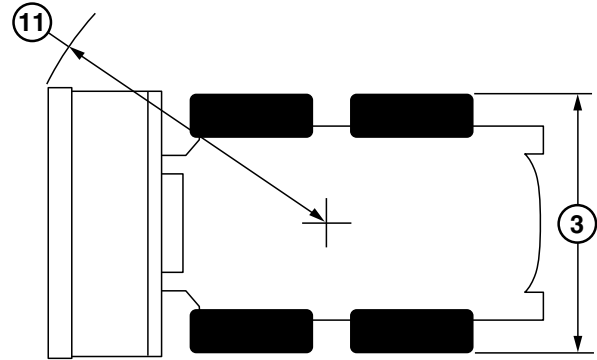
## Sistema hidráulico

Sintoma	Problema	Solución
<b>El aguilón y el cucharón no se mueven</b>	Las palancas de control no están en punto muerto (máquinas electrohidráulicas)	Mover las palancas de control al punto muerto.
	El freno de estacionamiento no se aplica	El interruptor de la barra de enclavamiento del asiento no se ha activado o no se ha seguido su debida secuencia de accionamiento.
	Freno de estacionamiento aplicado	Soltar el freno de estacionamiento.
<b>Ruido excesivo en la bomba</b>	Bajo nivel de aceite	Agregar aceite hasta el nivel correcto.
	Obturación de la línea de aspiración	Revisar si hay restricciones en la línea o sustituir la manguera de ser necesario.
	Fugas de aire en adaptadores de la línea de entrada de la bomba	Revisar todas las conexiones hidráulicas y apretarlas de ser necesario.
<b>Potencia hidráulica insuficiente</b>	Aire en el aceite hidráulico	Vaciar el depósito de aceite hidráulico y volver a llenarlo.
	Bajo nivel de aceite	Revisar los niveles de aceite.
	Fugas de aire en adaptadores de la línea de entrada de la bomba	Revisar todas las conexiones hidráulicas y apretarlas de ser necesario.
<b>Lentitud en las funciones hidráulicas</b>	El rodillo del sistema hidráulico auxiliar está trabado en su posición de tope	Devolver el rodillo al punto muerto.
	Sobrecarga del aguilón o cucharón	Aligerar la carga de la función hidráulica.
	Bajo nivel de aceite	Agregar aceite hasta el nivel correcto.
	Velocidad del motor insuficiente	Aumentar o revisar la velocidad del motor.
	Aire en el aceite hidráulico	Aceite incorrecto, vaciar y volver a llenar. Fuga de aire en manguera de aspiración; inspeccionar y apretar.

### Dimensiones de la máquina 332D



TX1065132—UN—28OCT09



TX1065133—UN—28OCT09

NOTA: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso. Donde corresponda, las especificaciones se ajustan a las normas de

la ISO y la SAE. Salvo indicación contraria, estas especificaciones suponen el uso de una máquina equipada con neumáticos estándar y cucharón.

Elemento	Medición	Especificación
1—Largo total (sin cucharón)	Longitud	2.99 m 9 ft. 10 in.
2—Largo total (con cucharón para trabajos de fundición)	Longitud	3.60 m 11 ft. 10 in.
2—Largo total (con cucharón de construcción)	Longitud	3.88 m 12 ft. 9 in.
3—Largo total (sin cucharón)	Ancho	1.99 m 6 ft. 6 in.
4—Altura hasta la parte superior de la estructura protectora contra vuelcos	Altura	2.15 m 7 ft. 1 in.
5—Altura hasta el pasador de articulación	Altura	3.23 m 10 ft. 7 in.
6—Altura de descarga (con cucharón para trabajos de fundición)	Altura	2.59 m 8 ft. 6 in.
6—Altura de descarga (con cucharón de construcción)	Altura	2.38 m 7 ft. 10 in.
7—Alcance de descarga (con cucharón para trabajos de fundición)	Alcance	0.80 m 2 ft. 8 in.
7—Alcance de descarga (con cucharón de construcción)	Alcance	0.98 m 3 ft. 3 in.

Continúa en la siguiente página

OUT4001.0000485 -63-06OCT09-1/2

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL